

百年文協在臺南，迸發啟蒙之光

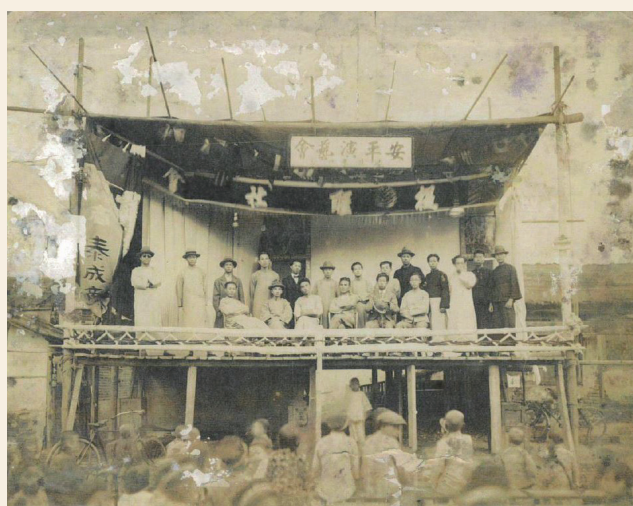


《臺灣自治歌》
演唱／聲音來源：
國立臺灣歷史博物館

「著理解，著理解，阮是開拓者，毋是憨奴才，
臺灣全島快自治，公事阮掌是應該。……」。

摘錄自《臺灣自治歌》詞/曲：蔡培火

1921年10月17日「臺灣文化協會」（簡稱文協）正式成立，蔣渭水、林獻堂、蔡培火、謝春木、賴和等眾多滿懷理想的臺灣新青年開始了他們愛鄉愛土的文化運動；接受西方近代思想觀念洗禮的他們，從西方的知識養份中找到了「現代」、「反殖民」的啟蒙力量，希望透過提升臺灣人民的文化素養、啟蒙民智，進而開拓屬於臺灣的力量。1923年，文協決議將本部移設臺南，臺南因而成為臺灣文化協會的活動重鎮。



1927年臺南文化演藝會在安平舉行戲劇公演（國立臺灣文學館典藏）

臺南共和醫院黃金火醫師創設的臺南文化演劇團，透過戲劇演出，傳遞新思潮、新觀念。

2021臺南市文化資產月 南都天光

【活動時間】
2021/9/18 (六) ~ 10/31 (日)

文化資產月將有開幕活動與市集、實境解密遊戲、微型展、小旅行、講座、文資小學堂等各項精采活動，請鎖定文資處官網及FB追蹤最新活動訊息！

<http://tmach-culture.tainan.gov.tw/>

【精彩活動】

9/18

- ◆ 開幕活動、體驗市集

9/18-10/31

- ◆ 「蟠桃仙緣：府城醉八仙」實境解密
- ◆ 「文協在臺南：文化的海湧」微型展

9/18-10/31

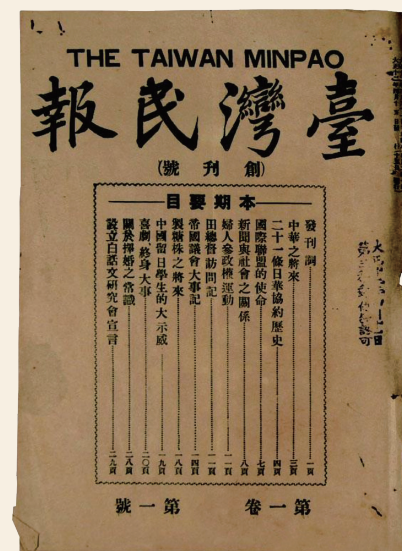
- ◆ 文資小旅行 (8場)
- ◆ 文資講座 (4場)

10/25-10/30

- ◆ 「文資小學堂」線上電競賽



臺南市文化資產管理處 | 查詢



臺灣民報1923年4月15日創刊號
(國立臺灣文學館典藏)

蔣渭水等人於1923年創辦的《臺灣民報》是一份純白話文報紙。內容介紹新知識新思想、抨擊時政、提倡白話文運動，並為臺灣新文學提供發表園地。臺灣文化協會也廣設讀報社，鼓勵民眾閱讀。今日臺南的祀典武廟、公會堂都曾設有讀報社。

臺灣文化協會透過讀報社、文化講演、夏季學校、出版、音樂、文學、戲劇、電影等多元方式，向臺灣民眾宣傳「科學」、「理性」等新思潮，並對臺灣傳統風俗習慣提出反思與批判；同時，也投入參與工人運動與農民運動，在政治方面爭取設置議會等權利。



興文齋書局。1919年由林占鰲開設，提供文協成員聚會交流，並販賣新思想中文書刊，與臺中中央書局、臺北文化書局並列三大書局。1985年起改設為幼稚園。
(國立臺灣歷史博物館《文化協會在臺南展覽專刊》，頁68)



台灣白話字第一次研究會會員合影
(國立臺灣文學館典藏)

白話字運動又稱臺語羅馬字運動，以蔡培火為主要倡導者。1929在臺南舉辦「臺灣白話字第一回研究會」共計3期，後因殖民政府認為該運動的推展，恐影響日語普及而不再許可。

免費
取閱

聞芝
aroma @ 文資
Cultural Heritage

33
2021 SEP

版權

指導單位 | 臺南市政府文化局 <http://culture.tainan.gov.tw/index.php>
發行單位 | 臺南市文化資產管理處 <http://tmach-culture.tainan.gov.tw>
發行人 | 林燕彬
總編輯 | 侯雅馨
編輯小組 | 李雪慈、王世宏、許書維
執筆 | 郭怡均
英文翻譯 | 黃琮軒
刊頭文字提供 | 臺南市糖福印刷廠鉛字
美術設計 | 吾隆雙數位文化有限公司
出版日期 | 2021年9月

南都漫步， 天光昂揚

二〇二一臺南市文化資產月

LÂM-TOO THINN-KNG



天光的所在— 臺南的多元宗教與啟蒙理念

信仰，是黑暗中閃動希望的光與溫暖。2021臺南文化資產月「南都天光」，以信仰博物館為主題，從「多元宗教信仰」、「臺灣文化協會啟蒙理念」出發，呈現臺南豐富的多元文化。

人們在香火繚繞的廟宇、靜謐的佛寺、莊嚴的教堂或部落的公廨中，找到安適身心的光與溫暖。多元的宗教信仰蘊育了

有形的建築、文物與無形的民俗、傳統工藝或表演藝術等文化資產，也形塑了臺南富饒的城市樣貌與生活風格。

「臺灣文化協會」的先行者們穿行於臺南街巷，透過講演、戲劇、閱讀等方式點燃啟蒙的光，傳達理性反思的精神信仰，為傳統文化注入改革的新血與力量，在臺南留下許多深刻的足跡。

2021臺南市文化資產月邀請大家一同走進臺南的街巷，認識宗教的多元繽紛色彩與臺灣文化協會的前輩足跡，感受多元宗教的和煦之光與臺灣文化協會的啟蒙之光。

主編的話

文化資產保存的不只是過去建築、器物或儀禮等有形、無形的文化遺留，更重要的是活動於其中的人群生活記憶與脈絡。臺南市文化資產月每年透過不同的文資主題設定，規劃多元的趣味活動與生活體驗，拉近文化資產與民眾生活的距離，期望讓文化資產的認識跳脫書面紙本的形式，回歸當代生活脈絡。

Note from the Editor-in-Chief

Cultural heritage preservation does not merely refer to preservation of tangible and intangible cultural assets from the past, such as buildings, objects, and rites and ceremonies. More importantly, it involves retaining the memories and history of people related to those assets. Thus, the Cultural Heritage Month is celebrated in Tainan City each year by featuring different themes of cultural heritage and organizing a variety of fun activities and experience events, thereby reducing the gap between cultural heritage and the public. The objective of the celebration is to encourage people to understand cultural heritage in ways other than written text and relate to cultural heritage from the perspective of the present time.

走進眾神之都，聆聽眾聲交響

臺南，「眾神之都」，是全臺宗教場所數量最多、密度最高的城市。繽紛多元的宗教信仰形塑了形貌各異的宗教建築與場域，蘊育了臺南豐富的有形、無形文化資產。

祀典武廟： 全臺最美的廟宇山牆

原稱大關帝廟，主祀「關聖帝君」（俗稱關公）。清雍正5年（1727）奉旨由官方主持祭典，正式列為官方祀典廟宇，因此又稱「祀典武廟」。

祀典武廟在清領時期是府城五詩社之一的西社文人聚會、吟詠詩詞的場所，日治時期也是臺灣文化協會活動的重要據點。



祀典武廟土朱壁山牆。



大丈夫匾懸掛於祀典武廟正門，乾隆56年（1791）在臺最高官員楊廷理所獻，取孟子之語「富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈，此之謂大丈夫」，點出關公風範。

臺南大觀音亭與興濟宮： 保生大帝的頭號神奇寶貝在這裡

大觀音亭主祀觀音佛祖，興濟宮則主祀保生大帝，兩建築以官廳相連，形成佛道並列的廟貌，內部建築裝飾與歷史文物琳琅滿目。



興濟宮與大觀音亭內國寶大師作品齊聚，包含剪黏名家葉進祿、磁磚彩畫藝術家蔡草如等作品，其中更有陳壽彝門神彩繪作品中唯一的「三十六官將」。廟方自主聘請專業團隊進行修復，並邀集文物修復專業人員辦理展覽。

（圖：名震文化事業有限公司）



興濟宮在清領時期被列為官方祀典廟宇，官廳是春、秋祭典時，提供前來祭祀的官員整理儀容及休憩的地方。



保生大帝的頭號神奇寶貝「虎爺」。

虎爺，是保生大帝廟中常見的動物配祀神，民間流傳有「醫虎喉」的故事。傳說有猛虎以人為食，在吞食一位婦人後，喉嚨被婦人髮上的金釵哽住，疼痛難耐。保生大帝為其醫治，從此收服猛虎成為坐騎。

將軍苓仔寮保濟宮： 冬至送火王，水符、黑龜保平安

位處將軍區的「苓仔寮」，舊時是製作棉被的重鎮，又房子多以易燃木材、茅草為主要建材，火災頻傳。在沒有119專線的年代，居民在保濟宮池府千歲指示下，每年冬至前一天晚上舉行「送火王祭典」，防範火災，也送走厄運並祈求好運。

近年來，保濟宮努力推動小小解說員、社區巡禮、黑龜糶及水符製作體驗等文化傳承推廣活動，凝聚在地文化意識與在地生活認同感。

參考資料：張淑賢《將軍苓仔寮保濟宮冬至送火王》



紅龜糶囉黑了？！

滿桌的「黑龜糶」是送火王儀式中最搶眼的祭品。黑在五行為屬水，有鎮火的吉祥寓意。



水符是以保濟宮傳承百年的木印版，表面塗上加醋的水粉後，轉印於黑紙上。送火王祭典前，黑色的水符會分送到各家，張貼於廚房門框上，代表水德星君在此鎮守。

德化堂： 繁華鬧區清靜濟世

德化堂創建於清道光年間，屬龍華派齋堂。龍華派齋教在清乾隆年間傳入臺南，並在嘉慶年間廣為流傳。「齋教」一般被視為佛教的旁支，信徒長年吃齋，但不出家、不剃髮且不著法衣，故又稱為「在家佛教」或「居士佛教」。「齋堂」俗稱「菜堂」，為齋教信徒舉行法會儀式的場所，也是齋友聚會的空間。



德化堂建築採用民居造形，為兩進兩廂房的傳統建築，由於門廳、拜亭與正堂利用傳統減柱法連接，使空間更形寬敞疏朗。現為市定古蹟。



德化堂保有一批清道光至日治期間的木刻藏版，現為市定一般古物。其中，道光初年臺灣第一家雕版印書坊「松雲軒」所刊刻的「金剛般若波羅蜜多心經註解」，是臺灣印刷出版史的珍貴見證。



後壁菁寮天主堂： 沒有網路的年代，德國與臺灣跨海接力的教堂建築

稻浪間高高聳起的錐塔，金屬外皮在陽光下閃爍，是許多人對菁寮天主堂的印象。這座教堂興建於1955-1960年，是已故普立茲克建築獎得主佛萊德·波姆（Gottfried Bohm, 1920-2021）在亞洲的第一件設計，也是臺灣建築史上重要的教堂建築。不過你知道嗎？波姆終其一生不曾到過臺灣。

1950年代波姆應在臺德籍神父楊森（Erich Jansen, 1915-1992）的邀請，憑著神父跨海提供的資料，無償完成菁寮天主堂建築設計。波姆的德文建築圖說來到臺灣後，神父找來了臺灣本土建築師與施工團隊接力投入圖說轉譯、施工圖繪製及施作，讓波姆的設計在與歐洲文化、環境差異極大的臺灣順利落成。

「我希望這個教堂是充滿歡樂的，讓人們願意進來。……」這是2013年波姆接受臺灣建築學者徐昌志訪談時對菁寮天主堂的期許。



圖片及影音來源



菁寮聖天主堂每個塔尖都有裝飾物作為塔頂的收頭，也是空間性質的標示。造形設計上必須同時考量美觀及聖經上的神學意涵。例如：鐘樓塔頂的公雞，在基督信仰中有警醒、悔改的象徵意涵。

（圖：國立臺灣博物館提供）

（圖：<https://songster.pixnet.net/blog/post/39816322>）

東山吉貝要西拉雅族夜祭： 唱出敬天愛物的和諧精神

吉貝要是西拉雅族人所組成的集村，主要融合蕭壠社、麻豆社、哆囉嘓社及大武壠派社文化並發展出吉貝要在地特色的信仰系統，透過代代傳承的神職人員（尪姨、向頭）與大型信仰組織的維繫，至今仍保有西拉雅族最獨特、傳統特色的公廨建築群及夜祭、孝海祭。

每年農曆的九月、十月，舉行夜祭答謝部落神靈，其中「餵酒點豬」與「牽曲」是最具代表性的儀式。「夜祭」是豐年祭，也是阿立母的聖誕，表達對神靈的感恩與祈福，展現調節自然界與人之間關係的自適方式。

近年，東山吉貝要部落透過走讀古調吟唱、部落暑期營隊等活動，鼓勵小朋友到部落學堂學習，振興、傳承部落文化。

參考資料：段洪坤《東山吉貝要夜祭》



「牽曲」儀式由部落婦女反覆吟唱古調歌舞，直到阿立母歡喜同意，牽曲才能結束。

（圖：文化部文化資產局國家文化資產網）



「餵酒點豬」儀式早期是夜祭拜豬還願前，先抬活豬到公廨，由尪姨往豬隻的口中餵酒，代表此豬已為神明所點用。後因改向肉販租用宰殺完的豬，而將儀式改到夜祭進行，由還願主家斟酒5次，祭司請示阿立母應允後進行點收。

（圖：黃文博）